



Programm	Programme
Begrüssung	Bienvenue
1. Kurzinformationen (Data-Hub Ökosystem, Personenstammdaten, Merkmalskatalog, Registerharmonisierung)	1. Brèves informations (Écosystème DataHub, Données personnelles de référence, catalogue de caractères, harmonisation des registres)
2. NAD – Aktueller Projektstand	2. SNA – Etat actuel du projet
3. GWR – Informationen (Neuigkeiten Version MK 4.2, MADD, eCH-0071)	3. Informations RegBL (Nouveautés version MK 4.2, MADD, eCH-0071)
4. Kollektivhaushalte im Kanton BL	4. Ménages collectifs dans le canton BL
5. Erneuerung ZEMIS	5. Renouvellement de SYMIC
6. Verfahren-S (Schutzstatus)	6. Procédure statut S (statut de protection)
7. Version 2 der UPI-Services	7. Version 2 des UPI-Services
8. Status Umsetzung Projekt Infostar NG	8. Statut de la mise en place Projet Infostar NG



Unser Team stellt sich vor / notre équipe se présente



Frank Schubert
Sektionschef

Chef de section



Céline Orliac
Validierungsservice,
Domänenver-
antwortliche RegHarm

Service de validation,
Responsable du
domaine RegHarm



Silke Kuczera
Verantwortung
Datenlieferung

Responsable pour
la livraison des
données

François Rais
Verantwortung BPR
und Rekodierung

Responsable BPR
et recodage



Simona Mazza
Kundendienst

Service clientèle



Tobias Thiede
Validierungsservice

Service de validation





Team **sedex**

Andreas Gyger
Cyril Standke
Alain Péquignot
Valentin Stucki
Liliane Martins
Nadine Pierre
Daniel Iovicin

Dienstchef / Chef de service
Product Owner sedex
Stv./ Rempl. PO / Support
Support / Superuser
Support
Support
Support





Nationaler Adressdienst NAD / Service National des Adresses SNA

Werner Sark

Projektleiter NAD
Chef de projet SNA



Paul Camenzind

Registerentwicklung &
politische Geschäfte
Développement des registres &
affaires politiques



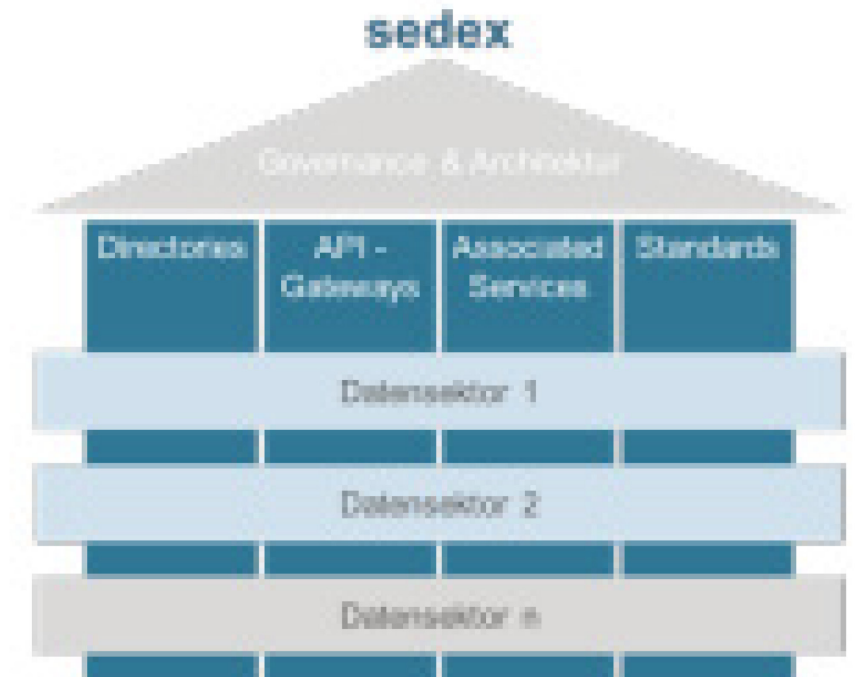
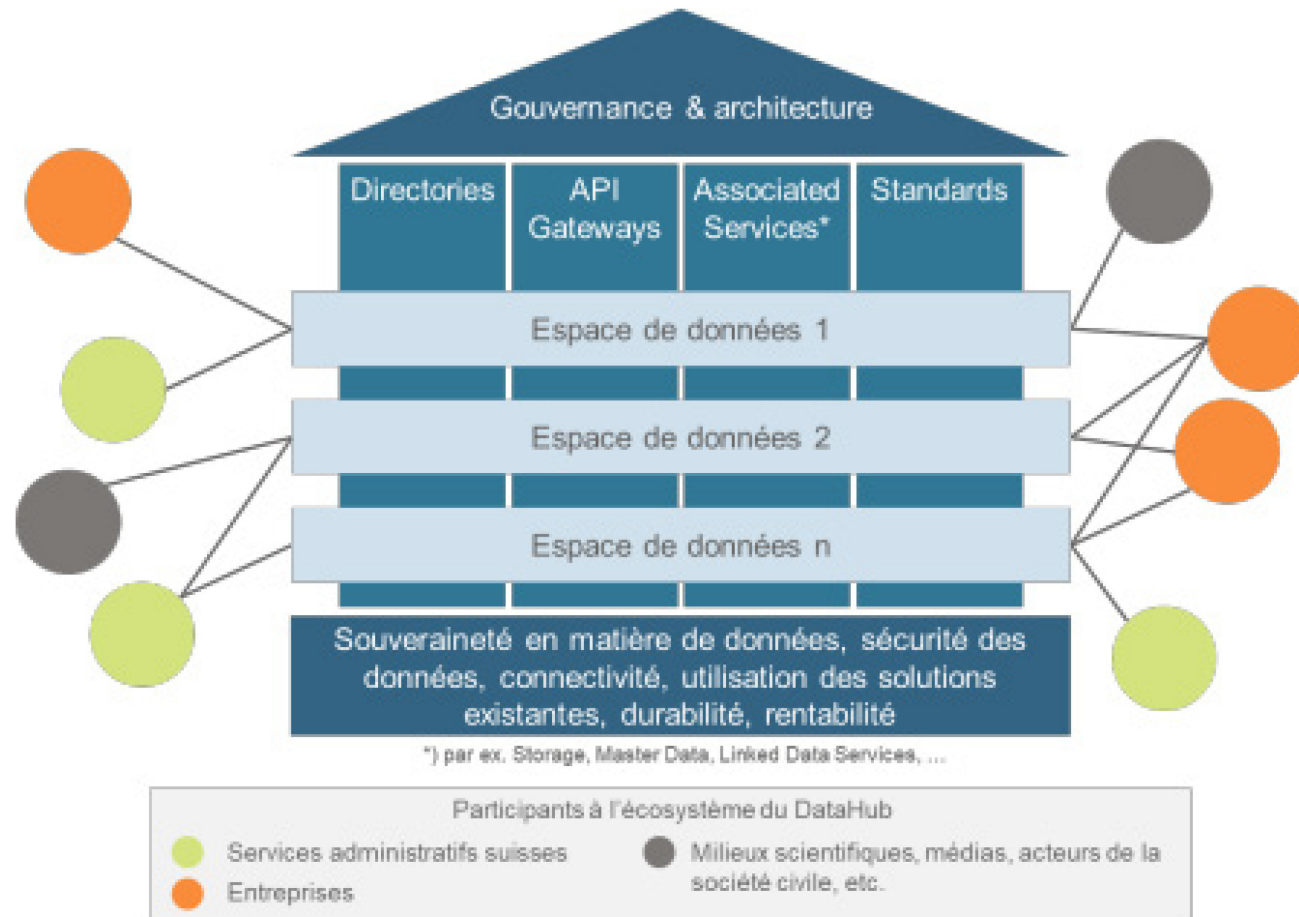


Ökosystem DataHub

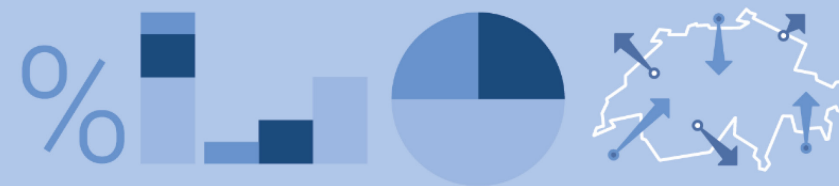
- «Landschaftsplanung» für den Aufbau vertrauenswürdiger Datenräume
 - Geführt von Digitale Transformation und IKT Lenkung (DTI) der Bundeskanzlei
 - Teil der Ambition «föderales Datenmanagement» der Digitalen Verwaltung Schweiz (DVS)



Ecosystème DataHub



Source: Document d'information DataHub 2022



Données de base des personnes - Perspectives d'avenir

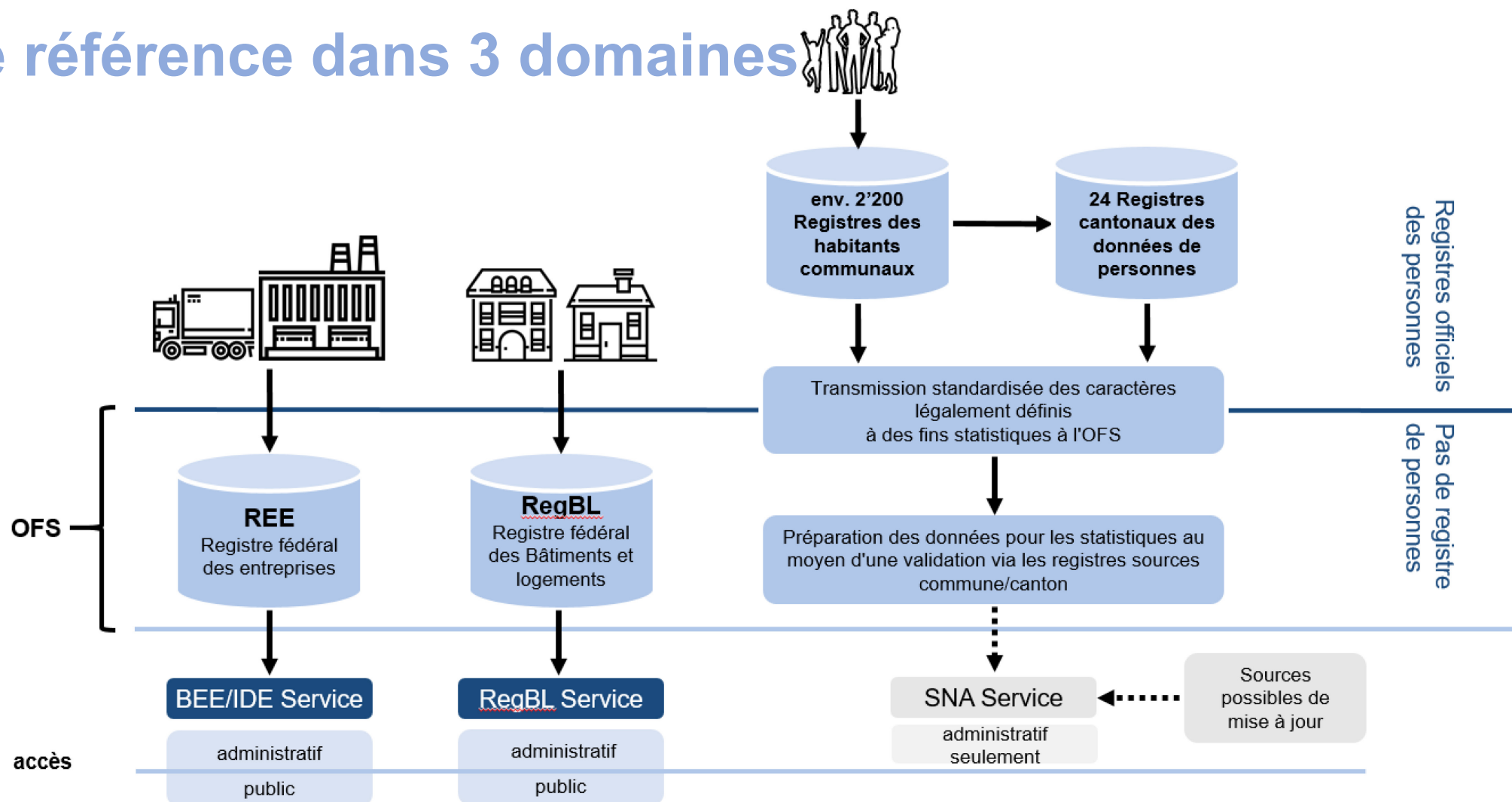
L'Office fédéral de la statistique, en collaboration avec la Chancellerie fédérale DTI, joue un rôle central dans l'avenir de la gestion des données en Suisse.

Données personnelles de référence

- 2021 L'OFS a rédigé un document de définition sur les données de base des personnes. ([Link](#))
- 2022 Lead auprès de la Chancellerie fédérale pour les étapes suivantes (BRA).



Données de référence dans 3 domaines



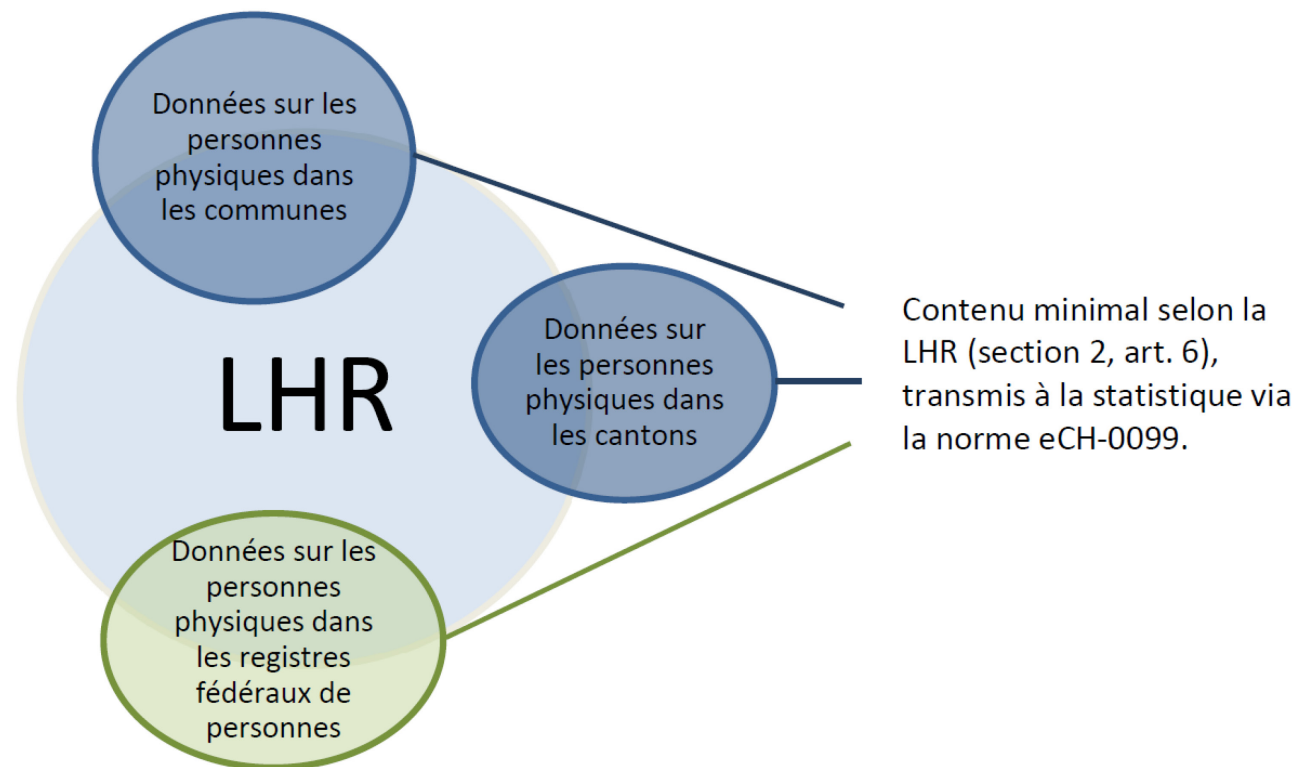


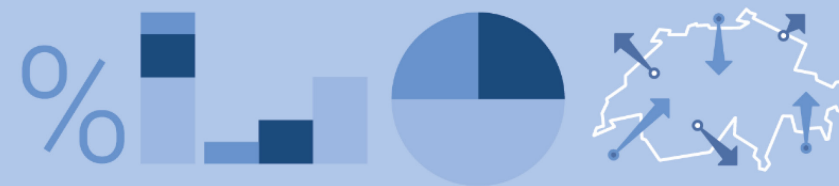
Domaine des personnes - LHR comme base

Les personnes physiques sont enregistrées auprès des communes politiques et des cantons ainsi que dans les registres fédéraux de personnes. Il convient de distinguer les données relevant de la LHR de celles qui n'en relèvent pas.

Un ensemble de données commun, y compris la définition des caractères selon la LHR, s'applique à tous les services gérant des données.

En outre, les différents services peuvent gérer d'autres données qui sont nécessaires pour les travaux quotidiens mais qui ne sont pas définies dans la LHR.





Données de référence personnes physiques selon la LHR

Données de référence / données personnelles de référence (données contraignantes pour les administrations)

Comme indiqué dans la partie I, il s'agit des caractères clés qui servent à décrire la personne concernée.

Données additionnelles (indications non contraignantes pour les administrations)

Comme indiqué dans la partie I, il s'agit de caractères additionnels et utiles qui peuvent servir de référence dans certains domaines.

Données personnelles	Données de référence	Données additionnelles
1 Identification		
NAVS	CdC	
2 Nom		
21 Nom : nom de famille		
Nom officiel	Infostar/SYMIC	
Nom de célibataire		Infostar
Nom d'alliance		
Nom sur le passeport étranger		SYMIC
Nom d'emprunt (alias)		SYMIC
Autres noms officiels		
Nom selon déclaration		SYMIC
22 Nom : prénoms		
Prénoms officiels	Infostar/SYMIC	
Prénom usuel		
Prénoms sur le passeport étranger		SYMIC
Prénom(s) selon déclaration		SYMIC
3 Données démographiques		
31 Données démographiques : date de naissance	Infostar/SYMIC	
32 Données démographiques : lieu de naissance		
Pays de naissance	Infostar/SYMIC	
Lieu de naissance CH (commune)	Infostar	
Lieu de naissance à l'étranger	SYMIC	
Sexe	Infostar/SYMIC	
État civil		Infostar/SYMIC
Séparation		Infostar
Motif de la dissolution du mariage		
35 Données démographiques : date d'événements d'état civil		
Date du dernier changement d'état civil		Infostar
Date du début de la séparation		
Date de fin de la séparation		
36 Données démographiques : date du décès		
Début de la date de décès	Infostar/SYMIC	
Fin de la date de décès	Infostar/SYMIC	
37 Données démographiques : lieu de décès		
Pays de décès		Infostar
Lieu de décès CH		Infostar
Lieu de décès à l'étranger		Infostar

4 Nationalité		
41 Nationalité: nationalité		
Nationalités	Infostar/SYMIC	
Date du début de la nationalité		
42 Nationalité : lieux d'origine en cas de nationalité suisse		Infostar
43 Nationalité : catégorie d'étrangers en cas de nationalité étrangère		
Catégorie		SYMIC
Valable dès le		SYMIC
Valable jusqu'au		SYMIC
Date d'arrivée		SYMIC
5 Relation d'annonce		
51 Relation d'annonce: commune d'annonce	Registres des habitants	
52 Relation d'annonce: relation d'annonce	Registres des habitants	
53 Relation d'annonce : arrivée		
Date d'arrivée		
Lieu de provenance		
54 Relation d'annonce : départ		
Date de départ		
Lieu de destination		
55 Relation d'annonce : en cas d'annonce d'un domicile principal		
Communes du domicile secondaire		
56 Relation d'annonce : en cas d'annonce d'un domicile secondaire		
Commune du domicile principal		
6 Adresse et ménage dans la commune d'annonce		
61 Adresse et ménage : adresse postale		
62 Adresse et ménage : adresse de domicile		
Adresse de domicile	Registres des habitants	
Date de déménagement		
Identificateur fédéral de bâtiment (EGID)	RegBL	
Type de ménage		
Identificateur de logement (EWID)	RegBL	
7 Autres caractères		
Appartenance religieuse		



Catalogue des caractères - révision 2023

Nouveau jeu de caractères - à partir du 1.1.2024

- Norm ISO 8859-1 + Latin Extended-A
- couvre la plupart des cas
- certaines marges d'interprétation subsisteront
 - Ex : 'n / Latin Small letter N preceded by apostrophe / Unicode U+0149 od. deprecated letter
 - La forme de la documentation est en cours de clarification (lien / intégration)



Séance d'information / formations

- L'OFS propose des séances d'information sur l'harmonisation des registres sur demande, env. 1.5h
- Objectif : informer les communes sur les bases de l'harmonisation des registres.
- Contenu :

Nouveau recensement de la population et LHR

- Principes fondamentaux
- Avantages
- Eléments centraux
- Harmonisation des registres
- LHR

Qualité des données

- Catalogue des caractères
- Contrôles de la qualité
- Service de validation

Livraison des données

- Calendrier
- Organisation
- Ménages
- Support

Paysage des registres CH

- Confédération
- Canton
- Commune
- Annonces et livraisons de données entre les registres de personnes



Qualité

- Après L3-2022, il y a 37 communes qui n'ont pas rempli les exigences de qualité.
- Diverses raisons :
 - Extension GWR
 - Périodes de vacances
 - Les rapports ne sont parfois transmis qu'aux communes.
- L'OFS doit de plus en plus "courir après" les fournisseurs de données.



Visualisation des messages d'erreur – Delimo

Monitoring: Validierungsservice *** Service de validation *** Servizio di convalida

Lieferungen seit 09.11.2022 *** Livraisons depuis le 09.11.2022 *** Invii dal 09.11.2022

Delivery detail for JU

Municipality	FSO Number	Expected population	Received population	Received on	Comment	eCH version	Missing EWID (%)	HH error rate (%)
✗ Courtételle	6710	2652						
⚠ Dampheux	6787	185	198	2022-11-16 11:56:31	Insufficient quality, data refused - PlaceOfBirth (AcceptationLevel : 2% / ActualLevel : 2%)	2.1	0.0	0.0
✓ Delémont	6711	12479	13652	2022-11-15 08:42:52	Sufficient quality, data accepted	2.1	0.0	0.0
✓ Develier	6712	1359	1484	2022-11-15 09:33:39	Sufficient quality, data accepted	2.1	0.0	0.0
✗ Ederswiler	6713	117						
✗ Fahy	6789	340						

Harmonisation des registres - Service de validation

JU Dampheux (6787) / Livraison (2022-11-16 11:56:31)

No de règle	Message d'erreur générale
0005	Vos données ne seraient pas acceptées en l'état pour la statistique car elles comportent des erreurs. Elles doivent être corrigées puis renvoyées à l'OFIS.

Seuil	Dépassé

No de règle	Message d'erreur personne	N	%	Seuil	Dépassé
11.6	Le numéro d'assuré est manquant (personnes avec "permis L", "non attribué" ou d'une durée de séjour inférieure à 12 mois).	2	1.01		
322.13	La combinaison du numéro, du nom et éventuellement du code ISO pour le pays de naissance n'est pas reprise de la nomenclature des Etats et territoires.	4	2.02	placeOfBirth	
412.13	La combinaison du numéro, du nom et éventuellement du code ISO du pays pour la nationalité n'est pas reprise de la nomenclature des Etats et territoires.	2	1.01	nationality	
431.4	Le code de la catégorie d'étranger n'est pas suffisamment détaillé.	1	0.51	residence	
532.3.15	La combinaison du numéro, du nom et éventuellement du code ISO pour le pays de provenance n'est pas reprise de la nomenclature des Etats et territoires.	1	0.51	comesFrom	
542.3.17	La combinaison du numéro, du nom et éventuellement du code ISO pour le pays de destination n'est pas reprise de la nomenclature des Etats et territoires.	1	0.51	goesTo	

Nombre de personnes livrées 198

6787_Dampheux

Contenu livraison

Harmonisation des registres - Contenu de la livraison

Les nombres se basent sur les données non apurées (état brut)

Ce document sert uniquement de moyen de contrôle de l'effectif transmis

JU Dampheux (6787) / Livraison (2022-11-16 11:56:31)

Nombre de personnes annoncées dans la dernière livraison 99	184
Nombre d'enregistrements de personne livrés	198
Nombre de personnes parties	10
Nombre de personnes décédées	2
Nombre de personnes annoncées	186

Détails sur les personnes annoncées

Nombre de suisses	169
Nombre d'étrangers	17
Nombre de personnes apatrides	0
Nombre de personnes avec nationalité inconnue	0

✓ La qualité des données de la dernière livraison est suffisante pour les besoins de la statistique. Pour la livraison à la statistique, il n'est plus possible de renvoyer des données pour cette date de référence. Pour la validation, il est recommandé de valider régulièrement les données.

⚠ La qualité des données de la dernière livraison n'est pas suffisante pour les besoins de la statistique. Pour la livraison à la statistique, les corrections doivent être effectuées et les données renvoyées au plus vite. Pour la validation, il est recommandé de corriger les données et de faire une nouvelle validation.

⚠ Le fichier livré n'est pas dans le format attendu (norme eCH-0099), il n'a pas pu être validé. Les corrections nécessaires sont à effectuer et le fichier doit être renvoyé.

✗ La commune n'a pas livré.

Delimo : application web, visualisation de la qualité de la livraison traitée.

Informations agrégées, se retrouvent dans le fichier xls accessible via un hyperlien sur le nom de la commune.

1^{er} onglet : résumé des erreurs de la livraison avec le nombre de personnes concernées et avec dépassement de seuil(s) le cas échéant.

2^{ème} onglet : informations brutes sur la livraison



Visualisation des messages d'erreur – XML

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="yes"?>
<ns2:validationReport version="2.1" xsi:schemaLocation="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0099/2 http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0099/2/eCH-0099-2-1.xsd" xmlns:ns6="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0008/3" xmlns="http://www.ech.ch/xmlns/
www.ech.ch/xmlns/eCH-0135/1" xmlns:ns7="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0010/5" xmlns:ns9="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0006/2" xmlns:ns2="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0099/2" xmlns:ns4="http://www.ech.ch/xmlns/eCH-0011/8" xmlns
instance">
  <ns2:validationReportHeader>
    <senderId>sedex://3-CH-1</senderId>
    <originalSenderId>sedex://2-45446-6</originalSenderId>
    <recipientId>sedex://1-9999-1</recipientId>
    <messageId>1-1-1-e0e73a1e-211f-4c3a-9ef2-2616</messageId>
    <referenceMessageId>1-9999-1--5618459273091916131</referenceMessageId>
    <yourBusinessReferenceId>sedex://1-9999-1</yourBusinessReferenceId>
    <uniqueIdBusinessTransaction>tid999wi</uniqueIdBusinessTransaction>
    <messageType>99</messageType>
    <sendingApplication>
      <manufacturer>FSO</manufacturer>
      <product>Premium</product>
      <productVersion>20140615</productVersion>
    </sendingApplication>
    <messageDate>2022-07-13T10:49:36.182+02:00</messageDate>
    <eventDate>2022-07-13</eventDate>
    <action>1</action>
    <testDeliveryFlag>false</testDeliveryFlag>
    <responseExpected>false</responseExpected>
    <businessCaseClosed>true</businessCaseClosed>
  </ns2:validationReportHeader>
  <ns2:generalError>
    <ns2:code>003</ns2:code>
    <ns2:text>Ihre Daten enthalten eine geringe Fehlerquote und werden für die statistische Verarbeitung akzeptiert. Es wird empfohlen, im Hinblick auf die nächste Lieferung, Korrekturen anzubringen. </ns2:text>
  </ns2:generalError>
  <ns2:personError>
    <ns2:personIdentification>
      <ns3:localPersonId>
        <ns3:personIdCategory>XX.9</ns3:personIdCategory>
        <ns3:personId>19988</ns3:personId>
      </ns3:localPersonId>
      <ns3:otherPersonId>
        <ns3:personIdCategory>CH.AHV</ns3:personIdCategory>
        <ns3:personId>8759599999</ns3:personId>
      </ns3:otherPersonId>
      <ns3:officialName>TZUZUZ</ns3:officialName>
      <ns3:firstName>BMMKL</ns3:firstName>
      <ns3:sex>1</ns3:sex>
      <ns3:dateOfBirth>
        <ns3:yearMonthDay>1990-04-03</ns3:yearMonthDay>
      </ns3:dateOfBirth>
    </ns2:personIdentification>
    <ns2:errorInfo>
      <ns2:code>11.6</ns2:code>
      <ns2:text>Die Versichertennummer fehlt (Personen mit "L-Bewilligung" oder "nicht zugewiesen" und einer Aufenthaltsdauer unter 12 Monaten).</ns2:text>
    </ns2:errorInfo>
    <ns2:errorInfo>
      <ns2:code>431.4</ns2:code>
      <ns2:text>Der Code für die Ausländerkategorie ist nicht ausreichend detailliert. </ns2:text>
    </ns2:errorInfo>
  </ns2:personError>
</ns2:validationReport>
```

Informations concernant la
personne en erreur

Pour cette personne,
erreur créée : code +
libellé

Traitement synchrone des livraisons: dans tous les cas, une réponse XML au format eCH-0099 est retournée aux cantons et/ou communes.

Ce fichier contient pour chaque personne concernée des informations de détail de la personne et ses erreurs et devrait être un outil pour améliorer les données.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Statistik BFS
Office fédéral de la statistique OFS
Ufficio federale di statistica UST
Uffizi federal da statistica UST

